

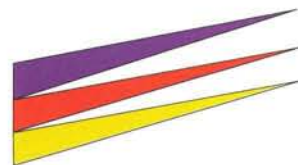
# ESCRIME INTERNATIONALE

N° 7 – 4° trimestre 1993



# LE MUSÉE DE L'ARME BLANCHE ET LE CONSERVATOIRE DE L'ÉPÉE

présentés par  
**FRANCE-LAMES**



**FRANCE-LAMES**  
BP 60 Z.I. La Borie  
43120 Monistrol-sur-Loire  
**Tél. 71 66 05 07**  
Fax 71 66 52 04

---

Ouvert du lundi au samedi toute l'année

---

## COMITÉ EXÉCUTIF DE LA F.I.E.

### BUREAU

M. René ROCH	(FRA, M.H.)	<i>Président</i>
M. Jacques HOCHSTAETTER	(SUI, M.H.)	<i>Vice-président</i>
M. Chaba M. PALLAGHY	(USA)	<i>Vice-président</i>
M. Jenő KAMUTI	(HON)	<i>Secrétaire général</i>
M. Rainer MAURITZ	(AUT)	<i>Secrétaire trésorier</i>

### MEMBRES ÉLUS DU COMITÉ EXÉCUTIF

M <sup>me</sup> Pilar ROLDAN	(MEX)
M. Valerian BAZAREVITCH	(RUS, M.H.)
M. Carl SCHWENDE	(CAN, M.H.)
M. Arthur CRAMER	(BRE)
M. Max GEUTER	(ALL)
M. Peter JACOBS	(GBR)
M. Emmanuel KATSIADAKIS	(GRE)

### MEMBRES CONSULTATIFS

M. Gian-Carlo BRUSATI	(M.H.)	<i>Ancien président</i>
M. Rolland BOITELLE	(M.H.)	<i>Ancien président</i>
M. Pal KOVACS	(M.H.)	<i>Vice-président d'honneur</i>

### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

M. Victor SANCHEZ

# S O M M A I R E

- Après le décès de Pierre Ferri, la F.I.E. en deuil, par Edgar Mercier.....	p 3
- Vœux pour 1994. ....	p 4
- Éditorial du Président. ....	p 5
- Jeux Centraméricains. ....	p 7
- Où va le sabre ? par René Roch. ....	p 10
- Championnats d'Europe juniors. ....	p 11
- Les gauchers en escrime, par le Docteur G. Azémar.....	p 16
- Inauguration du musée Charles Debeur. ....	p 19
- Championnats Sud-américains juniors.....	p 20
- Carnet du président. ....	p 22
- Résultats des tournois.....	p 23
- Boutique F.I.E.....	p 26
- Classements F.I.E. ....	p 27

Revue trimestrielle éditée par : FÉDÉRATION INTERNATIONALE ESCRIME, 32, rue de la Boétie, Paris 8<sup>e</sup> (France).  
 Directeur de la publication : M. ROCH. - Préparation : FRANCE-LAMES, Z.I. La Borie, 43120 Monistrol-sur-Loire.  
 Impression : Imp. Jeanne-d'Arc, Le Puy-en-Velay. - N° commission paritaire : en cours. - Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 1994.  
 Reproduction mention obligatoire F.I.E. - 1-02-94.



**DEUX SIECLES D'EXPERIENCE AU SERVICE DE L'ESCRIME**

# **PRIEUR SPORTS**

**L'AMI DES ESCRIMEURS**



**FOURNISSEUR OFFICIEL DES  
CHAMPIONNATS DU MONDE D'ESCRIME LYON 1990 JEUX PAN-  
AMERICAINS CUBA 1991**

**SIEGE-USINE**

6 rue de Charolles  
71300 Montceau Les Mines  
Tél. : (16) 85 57 56 61  
Fax. : (16) 85 57 86 64  
Télex : 81 088

**MAGASIN**

18 rue de Nemours  
75011 Paris  
Tél. : (16 1) 43 57 89 90  
Fax. : (16 1) 43 57 80 11  
Métro : Parmentier

**P**IERRE FERRI s'est éteint le 24 novembre dernier au tout début de sa quatre-vingt-dixième année en deuilant les siens, ses amis et la Fédération Internationale d'Escrime, dont il était le Président d'Honneur depuis 1980.

Notre ami René Bondoux, médaillé d'or à Los Angeles en 1932 avec l'équipe française de fleuret, lui a dit adieu, lors de ses obsèques, en son nom et au nom de tous les escrimeurs présents.

Toutefois, il a semblé nécessaire à la F.I.E. d'honorer la mémoire de Pierre Ferri en rappelant à certains, en faisant connaître à d'autres, sa carrière d'escrimeur.

Elle a demandé de le faire à celui qui fut son ami d'abord et lors de ses diverses et successives présidences, son secrétaire-trésorier de 1965 à 1972, son secrétaire général de 1973 à 1980.

Comme René Bondoux l'a dit, Pierre Ferri fut un escrimeur, un vrai aussi bien à la salle d'armes du cercle militaire qu'il fréquentait comme officier de réserve qu'à l'occasion des activités fédérales qu'il exerça d'abord à la F.F.E. dont il était également président d'honneur et à la F.I.E.

Il tirait à l'épée, comme nous le disons dans notre jargon d'escrimeur, et formait avec ses amis Jacques Coutrot et Henri Dulieux une équipe redoutable dans les différentes compétitions de l'époque, d'aucuns peuvent d'ailleurs s'en souvenir...

Pierre Ferri consacra énormément de temps à la bonne

marche de la F.I.E. ; son curriculum vitae à ce sujet est éloquent.

Jusqu'en 1949, il est membre de la Commission des Statuts ; de 1949 à 1952, il fait partie, comme secrétaire général du bureau de la F.I.E., présidé par Jacques Coutrot ; de 1953 à 1957, il est membre de la Commission des Statuts qu'il présida d'ailleurs chaque fois qu'il dirigea le bureau de la F.I.E. ; de 1957 à 1960, il est élu président de la F.I.E. avec René Bondoux comme président suppléant et Henri Dulieux comme secrétaire général ; de 1961 à 1964, il siège à la Commission des Statuts ; de 1965 à 1968, il préside à nouveau la F.I.E. avec le commandant Bontemps comme président suppléant, Henri Dulieux secrétaire général et moi-même secrétaire-trésorier.

Durant ses différents mandats et sa participation aux travaux de la Commission des Statuts, entre chacun d'eux, Pierre Ferri s'était rendu compte que la direction et la gestion de la F.I.E. étaient une lourde charge pour un bureau composé de quatre membres et qu'il était nécessaire de faire appel à la collaboration, à la compétence d'un certain nombre de dirigeants d'une nationalité différente de celle des membres du bureau.

Au congrès de 1968, Pierre Ferri propose donc la modification des articles des statuts concernant la gestion et la direction de la F.I.E. et fait adopter l'article 12 des statuts portant création d'un comité exécutif de onze membres qui

désormais devait assurer la gestion et la direction de la F.I.E.

Le chapitre 3 des statuts règlemente la composition et le rôle du comité exécutif dont le fonctionnement s'exerce depuis 1968.

Je viens, à la demande de la F.I.E. avec émotion et amitié, de retracer la carrière d'escrimeur international de Pierre Ferri. Il appartient maintenant au président en exercice de la F.I.E.\* d'adresser à notre président d'honneur les adieux de tous les escrimeurs internationaux, de ceux qui l'ont connu, comme de ceux qui ne l'ont pas connu, sa santé l'ayant depuis 1980 tenu éloigné de nos réunions officielles annuelles.

Edgar MERCIER,  
Membre d'honneur de la F.F.E.  
Membre d'honneur de la F.I.E.,  
ex vice-président,  
et secrétaire général de la F.I.E.

---

\* L'adieu à Pierre Ferri a été prononcé par le Bâtonnier René Bondoux en l'église Saint-Philippe du Roule le 26 novembre 1993. Il a bien évidemment su trouver les paroles exprimant les sentiments de tristesse et d'affliction de tous les escrimeurs mondiaux. Il ne saurait être question de parler après le Bâtonnier René Bondoux, membre d'honneur de la F.I.E.

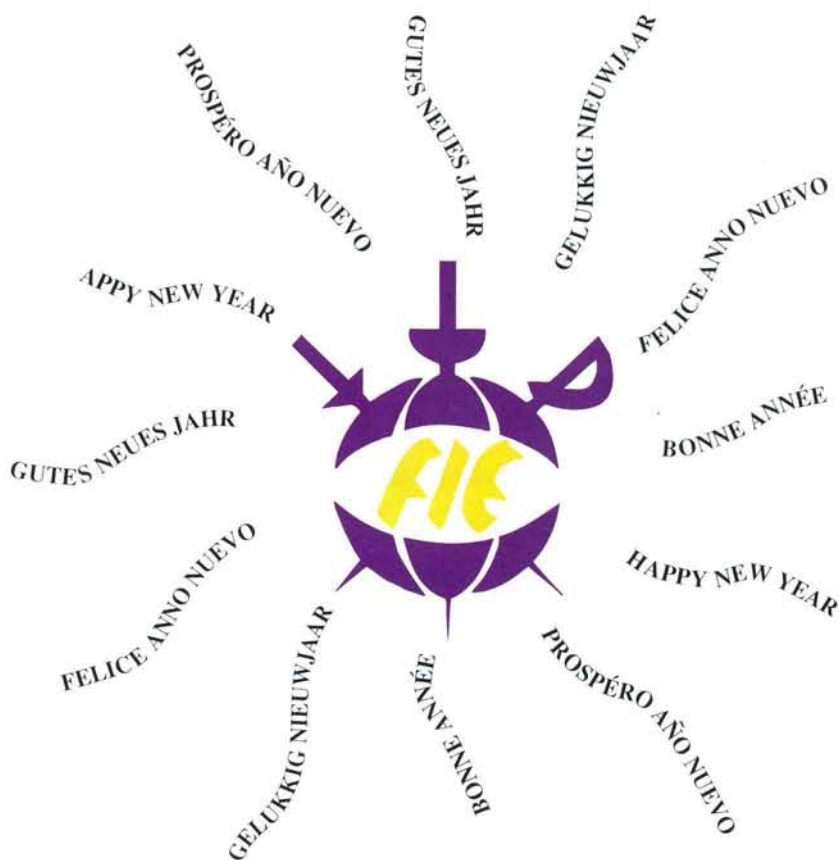
R. ROCH

*Alain Ferri, fils de notre ancien président,  
charge la Fédération Internationale d'Escrime, après le  
décès de son père, de dire en son nom combien les  
nombreux témoignages d'amitié parvenus du monde entier  
ont été bien reçus, et combien ils ont touché sa famille.*

*Elle les remercie du fond du cœur.*

Le Président de la Fédération  
Internationale d'Esgrime,  
le Comité exécutif,  
le Secrétariat

vous présentent leurs vœux  
les meilleurs pour 1994



## MÉFIONS-NOUS DE NOUS-MÊMES

Il y a un an, notre sport était discuté, voire remis en question, par le Mouvement Olympique. Il semblait en péril. Nous avons donc réagi et sur des propositions concrètes, le C.I.O. a constaté que la modernisation de notre discipline était possible.

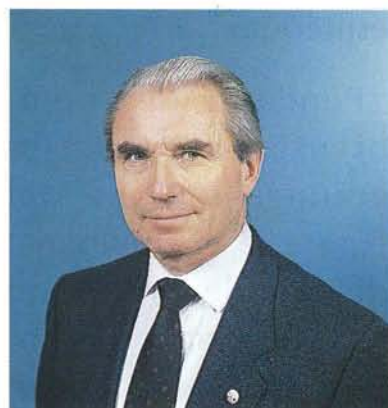
Nous avons voulu dépoussiérer l'escrime et le Congrès de 1993 à Paris a concrétisé cette aspiration.

Les modifications de notre règlement permettront une meilleure organisation de nos compétitions. Il est bien

évident que de tels changements nécessiteront des aménagements dans le temps.

Les quelques compétitions qui se sont déroulées suivant la nouvelle formule ont été convenables, même si certaines n'ont pas atteint totalement la finalité poursuivie.

Nous souhaitons qu'un spectateur non averti puisse comprendre nos épreuves et connaître instantanément le nom des tireurs, leur nationalité, leur place dans le tableau, le nombre de



reprises disputées, le score et le temps restant pour combattre. La nouvelle organisation peut satisfaire à ces exigences. **L'escrime moderne ne peut pas rester confidentielle et ésotérique.**

Pendant de nombreuses années, les grandes nations ont écrasé le championnat du monde avec cinq tireurs par arme. Pratiquement, il était impossible aux petits pays de figurer correctement dans nos championnats et d'arriver aux finales. Quant au repêchage (source de pagaille indescriptible), il a largement contribué à amener notre discipline au bord de l'abîme.

Certains esprits chagrins faisant preuve d'un conservatisme rétrograde, n'hésitent pas à traîner les pieds

devant les réformes actuelles. Avant d'avoir essayé le nouveau règlement, ils proposent de revenir en arrière. Cherchant à entraîner les tireurs dans une voie dangereuse pour eux-mêmes, car néfaste au sport qu'ils pratiquent.

**Méfions-nous de nous-mêmes.** Nous avons tendance à ne nous intéresser qu'aux détails en négligeant l'essentiel.

Ne revenons pas toujours sur ce que nous avons décidé. Pourquoi proposer à nouveau pour le prochain congrès des textes qui viennent d'être refusés par la dernière assemblée ?

Toutes nos énergies devraient être unies pour conserver notre position dans le mouvement olympique.

La concurrence est grande.

Notre place est très convoitée. Aucune situation n'est acquise. Nous devons chercher à améliorer constamment notre présentation. Le règlement actuel nous permet de conserver un "look" traditionnel tout en utilisant les formules qui ont fait le bonheur des autres sports de combat. Ne détruisons pas tout pour des petites vanités personnelles insignifiantes comparées à ce que représente l'enjeu des Jeux Olympiques de l'An 2000.

René ROCH



# JEUX CENTRAMÉRICAINS 93

## PUERTO - RICO. PONCÉ

### RÉSULTATS INDIVIDUELS

#### ÉPÉE DAMES

1	166	SIMMONT Georgina	MEX
2	182	ESCANELLAS Sasha	PUR
3	167	MARTINEZ Volitzin	MEX
	149	ORELLANA Ana Ruth	GUA
5	127	MARIN Dianicelis	CUB
6	200	ARTEAGA Marnic	VEN
7	184	SERRANO Melissa	PUR
8	126	MACHADO Yvis	CUB

#### FLEURET DAMES

1	116	HERNANDEZ Ercia Barbara	CUB
2	115	DUSU ARMINAN Migsey	CUB
3	186	DELGADO Magly Dayana	VEN
	179	ESCANELLAS Mirtheska	PUR
5	150	DUENAS Pilar	MEX
6	151	CICERO Niote	MEX
7	187	RODRIGUEZ Yanitza	VEN
8	181	ACEVEDO Raquel	PUR

*Remise de la médaille d'or  
à Barbara HERNANDEZ  
(Cuba) par le Président de la F.I.E.  
M. R. ROCH*





*Autour du Président de la F.I.E. M. René ROCH,  
M<sup>me</sup> Rafaela GONZALEZ, Président de la Confédération Centraméricaine et des Caraïbes d'escrime  
M. Elvis GRÉGORY, champion fleuret hommes 1993.*

### ÉPÉE HOMMES

1	110	TREBEJO PEREZ Ivan	CUB
2	159	CASTRO Jorge	MEX
3	111	BORIS BARRIENTO Camilo	CUB
	139	PAZ OUPRIES Juan M.	COL
5	138	RIVAS NIETO Mauricio	COL
6	170	PENA Jonathan	PUR
7	196	GONZALEZ Osmel	VEN
8	158	SIMMONS Arturo	MEX

### FLEURET HOMMES

1	122	GREGORY GIL Elvis	CUB
2	120	TUCKER LEON Rolando	CUB
3	191	PEREZ Alfredo	VEN
	190	SUAREZ Rafael	VEN
5	172	SANTOS Elick	PUR
6	161	SIMMONT Gustavo	MEX
7	160	GUTIERREZ Israel	MEX
8	104	ZIMMERMAN Ericson	AHO

### SABRE

1	132	FAURE JIMENEZ Aristides	CUB
2	203	MONSALVE Luis	VEN
3	202	BRAVO Carlos	VEN
	131	GARCIA CARDENAS Agustin	CUB
5	155	TREJO Alberto	MEX
6	101	TJON Glenn	AHO
7	156	TREJO Victor	MEX
8	173	PARRILLAS Ulpiano	PUR

## RÉSULTATS PAR ÉQUIPES

### SABRE

1	CUB
2	VEN
3	MEX
4	PUR

### ÉPÉE HOMMES

1	CUB
2	COL
3	MEX
4	VEN

### FLEURET HOMMES

1	CUB
2	VEN
3	MEX
4	PUR

### ÉPÉE DAMES

1	PUR
2	MEX
3	CUB
4	VEN

### FLEURET DAMES

1	CUB
2	MEX
3	PUR
4	VEN

### ESGRIMA RESUMEN DE MEDALLAS FENCING MEDALS REVIEW

EQUIPO TEAM	ORO GOLD	PLATA SILVER	BRONCE BRONZE	TOTAL TOTAL
CUB	8	2	3	13
MEX	1	3	4	8
PUR	1	1	2	4
VEN	–	3	4	7
COL	–	1	1	2
GUA	–	–	1	1
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>35</b>

### ESGRIMA COPA DE LAS NACIONES FENCING NATIONS CUP

CUB	392
MEX	274
VEN	270
PUR	234
AHO	92
GUA	76
COL	58
CRC	16
ARU	8

## OÙ VA LE SABRE ?

On est tenté de s'interroger sur l'avenir de cette arme qui était très certainement la plus spectaculaire, la plus complète et pour tout dire la plus belle de notre patrimoine sportif. Que s'est-il passé et comment avons-nous enfin pris conscience de sa perte ?

Après avoir connu un succès élitique durant les années 50 et 60, nous avons vu apparaître dans les années 70 la course à pied et les fameuses attaques simultanées. Ces attaques dites simultanées ne résultaient souvent que de l'absence de décision du président du jury et certains assauts comportaient 20 à 30 simultanées.

La F.I.E. a été consciente du danger que courait cette arme et afin de remédier à ces égarements elle a créé la "commission pour l'amélioration du sabre". Les plus éminents spécialistes ont fait partie de cette commission qui a découvert la priorité, et le tirage au sort après trois simultanées. L'arbitrage n'a pas été amélioré pour autant, bien au contraire, puisque l'absence de décision permettait d'exonérer l'arbitre de toute responsabilité et donnait au tireur une nouvelle chance, sans craindre une mauvaise décision. La course à pied a pu donner toute sa mesure dans notre sport ainsi que la systématisation de l'attaque simultanée.

Au cours des années 1980, on a réduit la piste en n'accordant aux "ébats" des tireurs qu'une seule

fois la longueur de celle-ci. Il est vrai qu'avant cette réduction les tireurs se livraient à des courses infinies sans esquiver la moindre attaque (voir finale de Los Angeles). Les tireurs arrivaient à 2 m puis reprenaient leur terrain, ce qui leur permettait de se retrouver avertis à nouveau à 2 m et de repartir pour une nouvelle course, on a alors supprimé l'avertissement aux 2 m. Alors le jeu s'est encore simplifié et l'annonce "Etes-vous prêts Messieurs" pouvait être remplacée par "A vos marques prêts, partez".

Pendant plusieurs années, chacun était conscient de l'état de décrépitude de cette arme, mais personne ne proposait quoi que ce soit si ce n'est l'amélioration de l'arbitrage que nous attendons toujours. La commission d'amélioration du sabre se réunissait régulièrement, et son Président annonçait tout aussi régulièrement des propositions pour la prochaine réunion.

Lorsque notre sport a été mis en cause dans le programme des J. O., il a bien fallu envisager des réformes afin de rendre plus compréhensible notre discipline. Il fallait supprimer le tirage au sort de la priorité qui choquait tout spectateur non initié. J'ai proposé que les matchs se tirent au temps de 3 fois 3 mn sans limitation sauf arrêt si l'écart du score entre les deux tireurs était supérieur à huit touches, et bien entendu il n'était pas question de

compter les touches simultanées (de toutes manières, elles n'avaient aucune incidence sur le match).

D'autres propositions sont intervenues au congrès et comme cela se produit souvent elles ont détruit la finalité poursuivie.

Le congrès a accepté la proposition de la Hongrie et des U.S.A. demandant que l'on compte les attaques simultanées touchant les deux adversaires. Cette décision s'est avérée désastreuse dès son application, mais peut-on véritablement en tenir grief à la Hongrie, car il est bien évident que si quelqu'un avait détenu la vérité en cette affaire, il y a longtemps que le problème posé aurait été résolu.

Cette erreur devrait ramener chacun à plus d'humilité et de tolérance. Aujourd'hui, le bureau a décidé de rectifier cette mauvaise proposition et d'accepter à titre d'essai une nouvelle proposition hongroise interdisant la flèche. Espérons qu'il ne s'agit pas d'une erreur, et avant de prendre une décision définitive, demandons l'avis de tous les techniciens, car nous savons tout l'intérêt que les maîtres des différents pays ont porté à cette action offensive.

Nous agissons tous pour le bien de notre sport et ne prenons pas des positions trop affirmatives voire intolérantes de peur d'être ridicules.

René ROCH

# CHAMPIONNATS D'EUROPE D'ESCRIME - JUNIORS 93

## A Estoril, au Portugal : un énorme succès

UN vrai succès, c'est la meilleure présentation des Championnats d'Europe d'Escrime - Juniors 93, dont les finales réalisées le 1<sup>er</sup> novembre dans la salle noir et argent du Casino Estoril, ont constitué un spectacle inédit et remarquable.

Une audience enthousiaste a rempli entièrement les salles où se sont déroulées les finales et les éliminatoires

disputées à l'école Salesiana d'Estoril. Nous regrettons seulement que les chaînes de télévision n'aient pas permis aux spectateurs portugais d'assister intégralement aux transmissions.

Situés à 300 mètres du lieu du déroulement des Championnats, les hôtels officiels - Atlântico et Estoril Eden - ont contribué de façon décisive au grand succès de l'organisation.

Les championnats ont réuni environ 200 tireurs nés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1974 et représentant 23 pays.

Ils se sont déroulés selon la formule approuvée pendant le dernier congrès de la F.I.E. pour le championnat du monde juniors.

Les résultats ont été les suivants :

### FLEURET HOMMES

1. Lorenzo Taddei	ITA
2. Sven Hein	ALL
3. Yaron Roth	ISR
3. Vadim Ajoupov	RUS

### ÉPÉE MASCULINE

1. Atila Fekete	HON
2. Gesa Imre	HON
3. Giovanni Cafiero	ITA
3. Samuel Haglon	FRA

### SABRE

1. Domon Ferjancsik	HON
2. Hervé Charron	FRA
3. Damien Touya	FRA
3. Alexei Ermolaev	RUS

### FLEURET FÉMININ

1. Valentina Vezzali	ITA
2. Aida Mohamed	HON
3. Adeline Wuilleme	FRA
3. Roberta Suppi	ITA

### ÉPÉE FÉMININE

1. Silke Gerhard	ALL
2. Elizabeta Castrucci	ITA
3. Virginie Le Fur	FRA
3. Elena Giussani	ITA

# CAMPEONATOS DA EUROPA DE ESGRIMA - JUNIORES 93

## No estoril, com "Casas" sempre cheias

UM verdadeiro sucesso é como se podem classificar os Campeonatos da Europa de Esgrima - Juniores'93, cujas finais, realizadas no dia 1 de Novembro no salão negro e prata do Casino Estoril constituíram um inédito e memorável espectáculo.

Surpreendentemente, tanto as finais como as eliminatórias disputadas na sala da Escola Salesiana, também no

Estoril, registaram sempre "casas" cheias, sendo apenas de lamentar que os canais de televisão não tenham oferecido aos telespectadores portugueses mais do que algumas gravações nos seus programas desportivos.

Dada a sua situação a 300 metros do local das competições, os hotéis oficiais - Atlântico e Estoril Eden - tiveram uma

importante contribuição para o êxito da organização.

Os Campeonatos reuniram cerca de 200 atletas nascidos a partir de 1 de Janeiro de 1974, que representaram 23 países e desenrolaram-se segundo a fórmula aprovada no último Congresso da F.I.E. para os Campeonatos do Mundo de Juniores.

*Championnats d'Europe d'Esgrime,  
janvier 1993.*

*Cérémonie protocolaire  
de la compétition de sabre*





*Championnats d'Europe d'Escrime  
juniors 93*

*Finale de Fleuret hommes :  
Taddei (ITA) - Hein (ALL)*

*Championnats d'Europe d'Escrime  
juniors 93*

*Finale d'épée dames :  
Castrucci (ITA) - Gerhard (ALL)*



*Championnats d'Europe d'Escrime  
Juniors 93*

*Finale de sabre :  
Ferjancsik (HON) - Charron (FRA)*



# PROFESSIONNELS

*Les professionnels apprécient la technique, le design et la finition des équipements d'escrime Uhlmann*

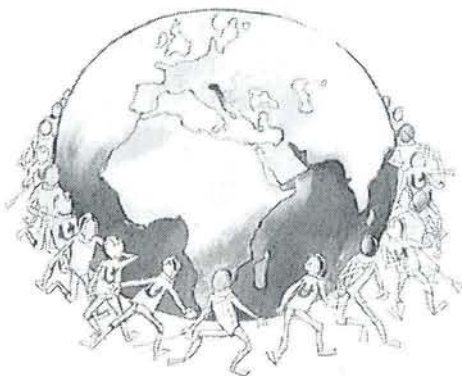
*parcequ'Uhlmann exige les plus hautes performances concernant qualité et sécurité*

*des innovations et des améliorations sont le souci permanent d'Uhlmann*

*Uhlmann est votre partenaire compétant*

*pour chaque escrimeur, pour le club, pour la fédération*

*et cela dans le monde entier*



Uhlmann Fechtsport  
GmbH & Co. KG  
Uhlmannstraße 12  
Postfach 1553  
D-7958 Laupheim

**Uhlmann**  
**International**

Telefon: 07392/6018  
Telex: 719410  
Telefax: 07392/2373

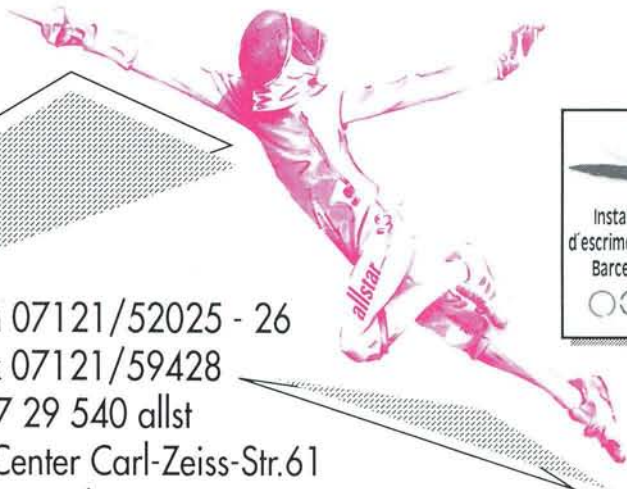
*Le premier fabricant d'articles  
d'escrime dans le monde entier.*

**allstar**<sup>®</sup>  
international

**Le No.1 dans le monde d'escrime  
allstar - l'équipement le plus  
performant pour l'escrime.**

**allstar**<sup>®</sup>  
international

Telefon 07121/52025 - 26  
Telefax 07121/59428  
Telex 7 29 540 allst  
Fecht-Center Carl-Zeiss-Str.61  
D-7410 Reutlingen





# LES GAUCHERS EN ESCRIME : DONNÉES STATISTIQUES ET INTERPRÉTATION

Il se confirme continuellement, depuis plusieurs décennies, que les gauchers réussissent bien dans certains sports. Ils sont nombreux dans l'élite du tennis, de la boxe et du tennis de table, mais c'est surtout en escrime qu'ils s'illustrent particulièrement. Ces sports ont pour caractéristique commune d'opposer deux adversaires face à face et à une relative distance. Dans ces situations d'opposition duelle, la main est au pôle de l'action et la vision à celui de la perception, chargée de saisir les signaux décisifs pour agir et réagir.

Depuis vingt-huit ans, j'ai eu la possibilité d'étudier ce phénomène souvent au bord des pistes, en relevant le taux des gauchers aux différents moments des compétitions mondiales et en laboratoire, à partir de 1980, pour contrôler expérimentalement plusieurs hypothèses d'interprétation.

L'analyse des données extraites des compétitions d'escrime de haut niveau fait apparaître clairement que le taux des gauchers augmente à chaque étape du classement pour atteindre sa valeur maximale au terme des épreuves. Chez les engagés, il est déjà nettement supérieur au taux observé classiquement dans la population générale (10 % environ dans toutes les cultures et à toutes les époques). La figure 1 fait apparaître les valeurs moyennes relevées à partir de l'étude des cinq championnats du Monde organisés de 1979 à 1985. Les Jeux Olympiques n'ont pas été pris en compte dans cette étude à cause du boycott de ces événements sportifs par certaines nations au cours de la période prise en compte. L'analyse statistique risquait d'être biaisée par une amputation artificielle du recrutement de base. Rappelons cependant qu'aux Jeux de Moscou (1980) les huit finalistes du fleuret masculin étaient gauchers.

Dans la figure 1, on constate que le fleuret masculin présente le taux

le plus élevé du début à la fin de la compétition. Il dépasse 50 % dans la phase finale et atteint 60 % chez les médaillés. Au fleuret féminin et à l'épée, le taux s'élève moins mais il reste significatif, dépassant 30 % dans les phases finales.

Au sabre, par contre, les gauchers ne sont pas sensiblement plus nombreux que dans la population générale et l'on observe tout au plus une légère tendance à l'augmentation, non significative, au cours du déroulement de ces cinq compétitions.

Une étude analogue menée lors d'un championnat du Monde Juniors a confirmé les résultats précédents (figure 2 : Sao-Paulo, 1987). Le sabre y est cette fois apparu franchement défavorable aux gauchers mais ce n'était là qu'une indication nécessitant confirmation sur

un échantillon plus important de sabreurs avant de pouvoir être retenue comme définitive. Des observations effectuées au cours de quelques championnats Cadets n'ont pas révélé d'effets significatifs de l'usage de la main gauche, même aux armes de pointe, à cet âge. Il est probable, comme le confirment quelques expériences de laboratoire, que les gauchers ont besoin d'un plus long délai de maturation, de maîtrise technique, pour pouvoir tirer profit de leur main préférentielle au fleuret ou à l'épée.

A l'occasion des derniers championnats du Monde Seniors (Essen, 1-10 juillet 1993), l'augmentation du taux des gauchers a été retrouvée hautement significative au fleuret et à l'épée, aussi bien dans les épreuves féminines que masculines où ils ont constitué exacte-

Fig. 1 : Augmentation du taux des gauchers en fonction de l'arme au cours de 5 championnats du monde seniors 1979-85 (2 117 escrimeurs).

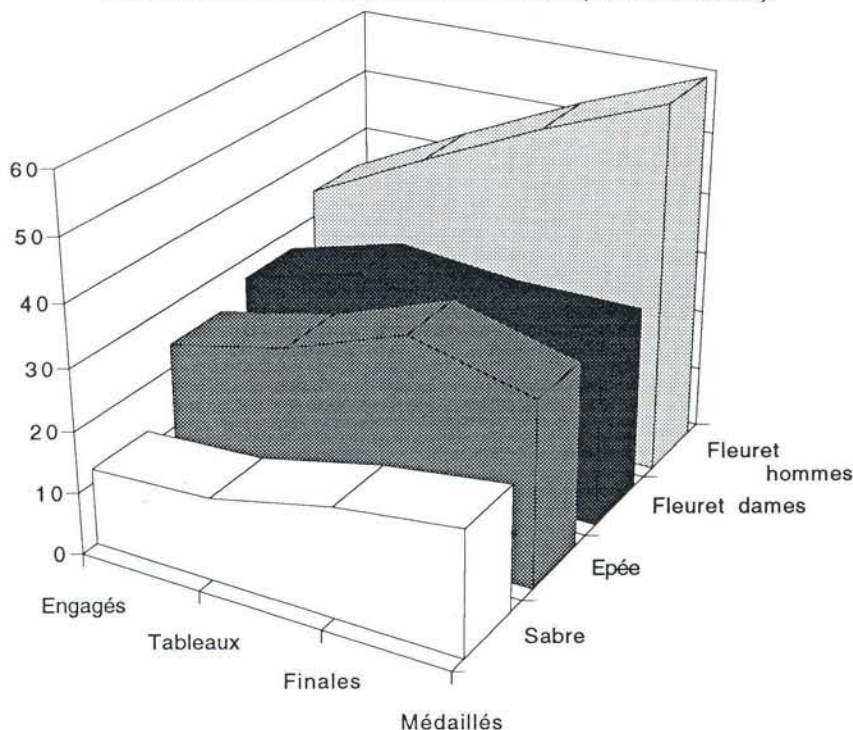


Fig. 2 : Augmentation du taux des gauchers en fonction de l'arme au cours des championnats du monde juniors 1987 (Sao-Paulo).

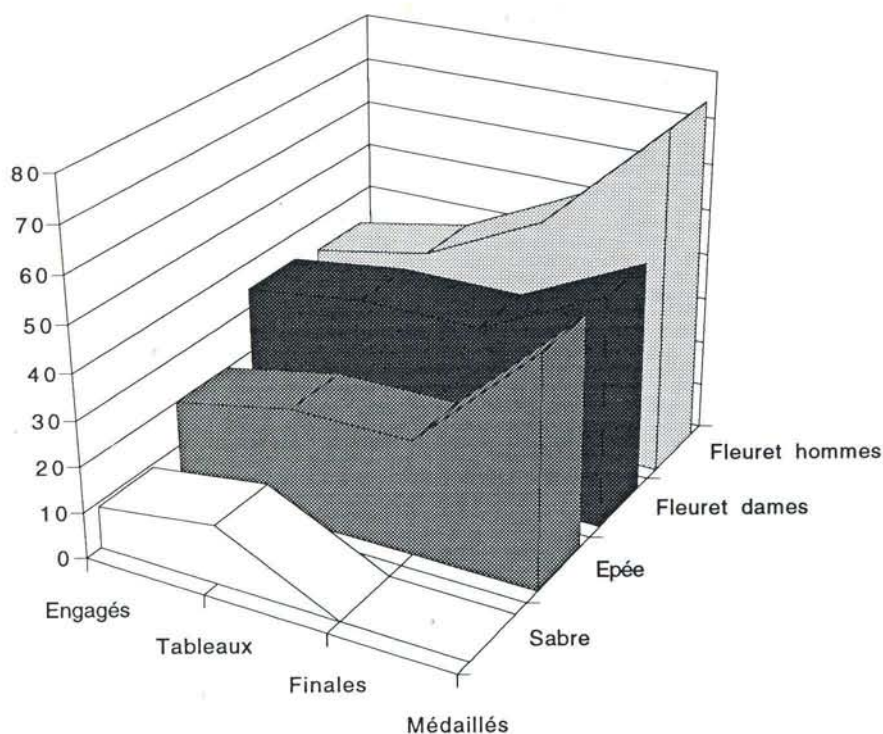
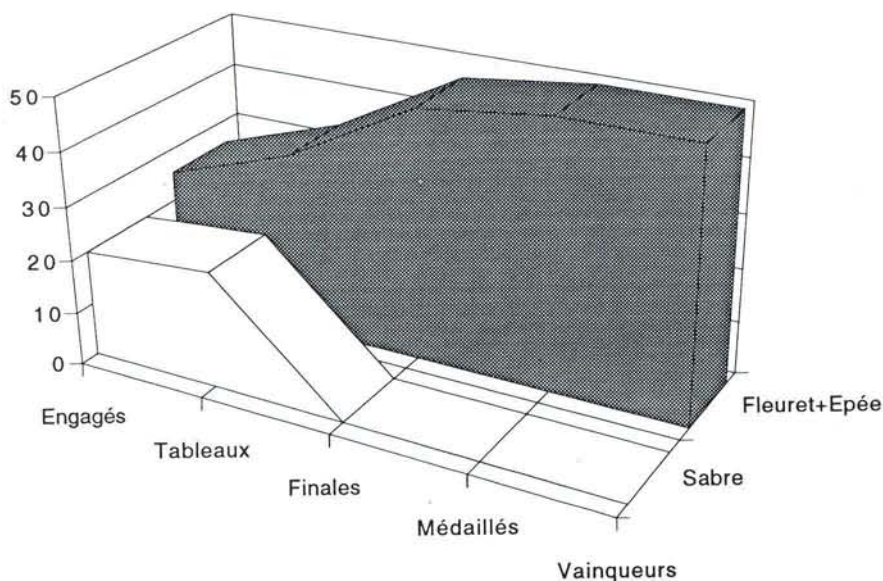


Fig. 3 : Augmentation du taux des gauchers aux armes de pointe au cours du championnat du monde seniors 1993 (Essen : 720 escrimeurs).



ment la moitié de l'effectif des médaillés. Le sabre s'est encore révélé franchement néfaste aux gauchers.

La figure 3 résume les observations de ces derniers championnats du monde. Les résultats relevés au fleuret et à l'épée y ont été rassemblés en raison de leur analogie pour être comparés à ceux du sabre. Cette figure montre une véritable dissociation entre les armes de pointe et le sabre à partir du tableau des 32 derniers tireurs s'affrontant en élimination directe. A ce stade se manifeste, comme précédemment, une franche augmentation du taux des gauchers au fleuret et à l'épée tandis que se produit un phénomène inverse au sabre.

La constance des caractéristiques observées nous autorisait donc, d'un point de vue méthodologique, à regrouper les données de ces grandes confrontations mondiales. En rassemblant celles des 6 championnats du monde "seniors", observés de la même façon (tableau 1 et figure 4), on peut dire que :

1. - L'ensemble des participants (2 837) comprend déjà un quart de gauchers (714, soit 25,2 %) et ceux-ci obtiennent plus d'un tiers des médailles (36 %).

2. - Les épreuves de sabre ne permettent pas aux gauchers de se distinguer par rapport aux droitiers (leur taux reste au-dessous de 15 % ;  $\chi^2$  non significatif :  $p = .969$ );

3. - Les armes d'estoc offrent aux gauchers l'occasion d'augmenter leur taux de représentation de 27,6 à 42,1% entre le début et la fin des épreuves ( $\chi^2$  hautement significatif :  $p = .0001$ ).

Le fleuret semble être l'arme d'élection des gauchers car ils y atteignent un taux supérieur à 50 % en fin de compétition dans la plupart des analyses que nous avons pu réaliser. Le contraste entre le sabre et le fleuret est particulièrement évident sur la figure 5 qui rassemble les données des 7 confrontations mondiales analysées ci-dessus. Le tableau II développe l'aspect numérique, très significatif, de cette comparaison ( $\chi^2$  non significatif pour le sabre :  $p = .9213$  ;  $\chi^2$  significatif pour le fleuret à  $p = .0026$ ).

Les constatations précédentes ne peuvent pas s'expliquer par le simple effet d'une "surprise" qu'éprouveraient les droitiers – et seulement aux armes d'estoc lorsqu'ils se trouvent opposés à des gauchers. En fait, un tel effet ne pourrait résulter que d'une relative rareté des gauchers, ce qui n'est pas le cas, nous venons de le voir, dans l'élite des escrimeurs et, surtout, des fleuretistes.

Il faut donc chercher des interprétations d'ordre scientifique et recourir à une démarche expérimentale. Nous avons travaillé dans cette voie depuis 1980\*. Pour pouvoir donner ici quelques éléments explicatifs des phénomènes observés il faut tout d'abord se placer dans un contexte théorique emprunté aux neurosciences.

Plusieurs équipes dans le monde se sont consacrées à l'étude du mécanisme de contrôle, par le système nerveux, des déplacements de la main en direction d'une cible visuelle. Il est bien admis actuellement qu'un mouvement rapide de pointer de la main sur une cible peut se décomposer en deux phases : la projection balistique et le contrôle terminal.

La projection balistique obéit à un programme nerveux central qui détermine la trajectoire de départ de la main en direction de la cible détectée. Le point à atteindre est bien localisé dans l'espace, dès sa détection, grâce à la rétine périphérique qui transmet au système nerveux des images du champ visuel conservant les rapports spatiaux entre les objets. Les coordonnées spatiales de la cible sont saisies automatiquement par une partie spécialisée du système visuel le système *rétino-tectal* – qui les transmet aux centres supérieurs mais qui peut directement et très rapidement orienter les réactions motrices vers le point détecté. Si le signal perçu ainsi était plus ou moins attendu, il est reconnu en vision périphérique – il a été "pré-identifié" par apprentissage à l'entraînement ou dans des situations analogues –, la réponse n'attend pas et la main se dirige très vite vers lui avec une assez bonne précision. En effet, la partie initiale de la trajectoire est fiable à court terme, tant que la cible n'a pas sensiblement changé de place.

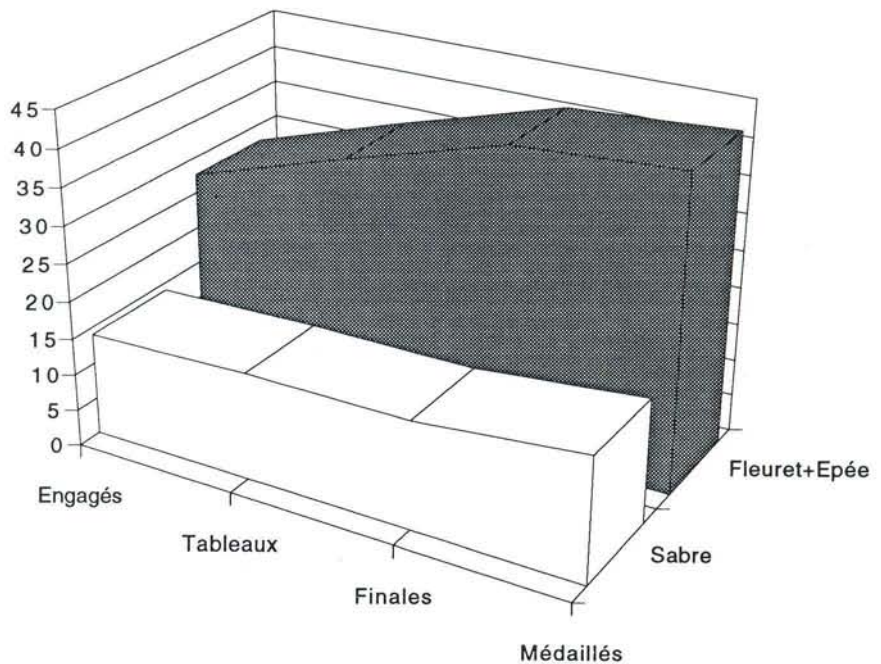
Ainsi, la rapidité de la réponse et la brièveté de la trajectoire contribuent à rendre la précision suffisante pour un geste continu de projection directe de la pointe d'une arme en direction d'une cible.

Le contrôle terminal d'un pointer – de la main ou d'une arme – sur une cible, surtout si celle-ci est mobile, doit pouvoir faire intervenir d'éventuelles corrections de trajectoire. Un tel contrôle assure une plus grande précision de l'arrivée de la main – ou de la pointe d'une arme – sur le point visé. Toutefois il faut, pour contrôler cette phase finale du mouvement, que l'œil ait pu saisir la cible en vision centrale, c'est-à-dire qu'une saccade oculaire ait amené l'image du point visé au centre de la rétine, sur la *fovea*. Or, cette opération oculomotrice exige un certain délai qui ne pose aucun problème sur une longue trajectoire mais qui allongerait le temps de réaction si le déclenchement de la réponse devait attendre que le regard soit centré sur la cible. C'est une autre composante du système visuel – le système *géniculo-strié* – qui assure la perception des objets en vision

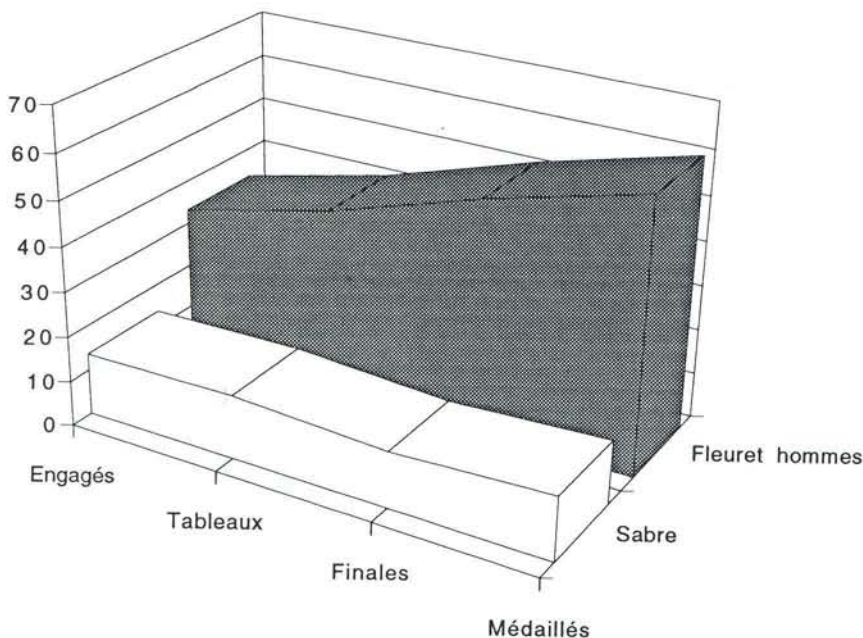
centrale. Il a pour vocation d'identifier un objet apparu dans le champ visuel, mais aussi de contribuer à guider une action – et un mouvement en particulier – vers cet objet.

Chez un escrimeur débutant, la plupart des actions doivent passer par ce système de vision centrale qui lui permet d'apprendre à identifier les signaux pertinents, mais il est plus coûteux en temps que le système *rétino-tectal* – exploitant la vision périphérique – car il met en jeu un circuit plus complexe, donc un plus grand nombre de neurones. La leçon au plastron du maître a recours à ce mode d'action pour mettre en place tout un répertoire de réponses appropriées. Chez un sportif expert, en escrime comme en tennis, la réponse est déjà déclenchée lorsque intervient, si le délai disponible le permet, le système *géniculo-strié*. Celui-ci est particulièrement utile sur de longues trajectoires, pour améliorer la précision. Il est surtout le moyen le mieux approprié pour réajuster le mouvement lorsque la cible se déplace ou si un nouveau signal pertinent intervient au cours de la trajectoire du geste.

**Fig. 4 : Augmentation du taux des gauchers aux armes de pointe au cours de 6 championnats du monde seniors (2837 escrimeurs).**



**Fig. 5 : Augmentation du taux des gauchers comparée entre le fleuret hommes et le sabre (moyenne sur 7 championnats du monde : 1 357 escrimeurs).**



Les armes d'estoc font principalement intervenir des mouvements de type balistique avec un minimum de corrections de trajectoire, surtout si les actions se produisent à courte distance – distance d'allonge du bras armé – ou lorsque la zone vulnérable est de surface limitée et se présente face au tireur – cas du fleuret. La pratique du sabre, arme d'estoc et de taille, se traduit de façon caractéristique par des trajectoires plus variées, indirectes, courbes et parfois riches en arabesques dites "banderoles". Le sabreur doit toujours, dans ses actions, laisser planer l'incertitude entre une frappe de la pointe ou du tranchant de son arme et sous divers angles d'arrivée. De tels gestes imposent un contrôle permanent de la trajectoire. La composante balistique du mouvement joue alors un rôle minimum.

Il reste à relier ces caractéristiques visio-motrices différenciées, entre le sabre et les armes de pointe, au cas des gauchers et de leur réussite au fleuret et à l'épée.

Cette relation ne peut s'expliquer qu'à partir de la spécialisation latérale du cerveau. Il est bien admis

aujourd'hui que l'hémisphère gauche, qui contrôle directement la main droite, est spécialisé dans la gestion du langage, mais aussi dans le traitement analytique des informations et dans le réglage séquentiel des actions sur l'environnement. De son côté, l'hémisphère droit, qui contrôle directement la main gauche, est unanimement considéré par les spécialistes comme le centre d'intégration des informations spatiales,

notamment visuelles. On lui reconnaît des capacités spécifiques de représentation de l'espace où se déroulent nos actions.

Les expériences réalisées avec des sportifs de haut niveau, parmi lesquels figuraient de nombreux escrimeurs, nous ont montré que la main gauche est plus accessible que la main droite au déclenchement automatique d'une réponse de type balistique vers un signal apparu aléatoirement en vision périphérique. Les tests utilisés ont recours à un appareillage original simulant les situations d'incertitude visuo-spatiale rencontrées en escrime. Un présignal permet au sujet de se préparer à réagir mais il ne doit répondre, par un pointer de l'index, qu'au signal impératif, reçu en vision périphérique. Ce dernier est précisément situé au centre du point à atteindre du bout du doigt.

L'aptitude de la main gauche à bénéficier d'un déclenchement automatique de sa trajectoire vers le point détecté apparaît notamment lorsque le délai est très court de 0 à 200 millisecondes – entre le présignal et le signal impératif –. La main gauche réagit alors plus vite et avec une meilleure précision que la main droite. Celle-ci, par contre, réalise de meilleures performances lorsque le délai entre présignal et signal dépasse 250 ms et surtout si le présignal fournit une information sur la direction du signal qui va suivre.

En conclusion, il est possible actuellement d'affirmer que l'usage de la main gauche peut

**TABLEAU 1**

		SABRE	FLEURET + ÉPÉE	TOUTES ARMES
ENGAGÉS	Nombre total	506	2 331	2 837
	Nombre gauchers	71	643	714
	Taux gauchers	14 %	27,60 %	25,20 %
TABLEAUX DE 32	Nombre total	192	608	800
	Nombre gauchers	28	209	237
	Taux gauchers	14,60 %	34,40 %	29,60 %
QUARTS DE FINALE	Nombre total	48	152	200
	Nombre gauchers	7	62	69
	Taux gauchers	14,60 %	40,60 %	34,50 %
MÉDAILLES (4 PR.)	Nombre total	24	76	100
	Nombre gauchers	4	32	36
	Taux gauchers	16,70 %	42,10 %	36 %

constituer un avantage appréciable pour la pratique des armes d'estoc et notamment du fleuret. Signalons que cet avantage a pu être exploité par des droitiers qui ont appris à se servir de leur main gauche au cours de l'enfance pour la seule pratique de l'escrime. Il en existe quelques cas illustres, vérifiés dans cette étude. Certaines expériences nous montrent qu'un tel avantage s'exprime surtout dans des situations d'opposition à faible distance, favorisant des trajectoires courtes et rapides. La pratique du sabre n'offre pas le même intérêt pour les gauchers à cause, semble-t-il, des trajectoires indirectes, curvilignes, complexes, utilisées avec cette arme d'estoc et de taille.

L'analyse statistique des données des grandes confrontations mondiales nous fournit sur ces points des constatations éloquentes. Une démarche expérimentale fondée sur les neurosciences tend à confirmer les mécanismes de contrôle du mouvement mis en cause – entre l'oeil et la main – dans ce phénomène.

**TABLEAU 2**

		<b>SABRE</b>	<b>FLEURET HOMME</b>
<b>ENGAGÉS</b>	Nombre total	550	813
	Nombre gauchers	75	271
	Taux gauchers	<b>14 %</b>	<b>33,30 %</b>
<b>TABLEAUX DE 32</b>	Nombre total	224	224
	Nombre gauchers	32	92
	Taux gauchers	<b>14,30 %</b>	<b>41,10 %</b>
<b>QUARTS DE FINALE</b>	Nombre total	56	56
	Nombre gauchers	7	29
	Taux gauchers	<b>12,50 %</b>	<b>51,80 %</b>
<b>MÉDAILLES (4 PR.)</b>	Nombre total	28	28
	Nombre gauchers	4	17
	Taux gauchers	<b>14,30 %</b>	<b>60,70 %</b>

Grâce à ses relations privilégiées avec l'hémisphère droit, qui lui donne un accès plus direct aux centres de représentation de l'espace visuel, la main gauche semble bénéficier d'un déclenchement plus rapide dans des mouvements de pointer vers des cibles détectées de façon aléatoire. De nouvelles expériences sont actuellement entreprises avec un maté-

riel approprié pour compléter cette interprétation.

Docteur GUY AZEMAR,  
Membre Fondateur  
de la Commission Médicale de la F.I.E.

\* Laboratoire de Neurosciences, Institut National du Sport et de l'Éducation Physique, Paris.

## APRÈS L'INAUGURATION DU MUSÉE DE L'ESCRIME "CHARLES-DEBEUR" À BRUXELLES



*Le Président de la Fédération Internationale d'Escrime, M. René Roch, remet à M. Jacques Debeur l'épée Europa, en présence de M. Pierre Raes.*

# XXVI<sup>es</sup> CHAMPIONNATS SUD AMÉRICAINS JUNIORS COCHABAMBA (BOLIVIE) 13 au 18 septembre 1993

## Épreuves individuelles

### FLEURET HOMMES

1. MARCHETTI Leandro ARG
2. ARSLANIAN Christ ARG
3. RODRIGUEZ Carlos VEN
3. CISTERNAS Bernardo CIL

### ÉPÉE HOMMES

1. CASTILLO Luis VEN
2. DA SILVA Mauricio BOL
3. EISENSCHLAS Gaston ARG
3. MAIA Nilzo BRE

### SABRE

1. DRAJER Diego ARG
2. ROBLES Miguel A. BOL
3. BEL Gaston J. ARG
3. PINATE William VEN

### FLEURET DAMES

1. PAMPIN Dolores J. ARG
2. IANNUZZI Yanina ARG
3. FREIJE Silvina ARG
3. CARBONE Alejandra ARG

### ÉPÉE DAMES

1. FORWE Andrea C. ARG
2. RIOS Gabriela BOL
3. CAPARROZ Vanessa BRE
3. MENDEZ Paola BOL

## Épreuves par équipes

### FLEURET HOMMES

1. Argentina
2. Venezuela
3. Bolivia

### ÉPÉE HOMMES

1. Argentina
2. Chile
3. Bolivia

### SABRE

1. Argentina
2. Bolivia
3. Venezuela

### FLEURET DAMES

1. Argentina
2. Bolivia
3. Uruguay

### ÉPÉE DAMES

1. Argentina
2. Uruguay
3. Bolivia



# Perfection



**Leon Paul**

Leon Paul Equipment Ltd  
14 New North Street  
Holborn, London WC1N 3PW  
England

Telephone: 071-405 3832

Fax: 071-405 3834

# CARNET DU PRÉSIDENT

5 octobre 1995

## MADRID (ESPAGNE)

Réunion avec les entraîneurs nationaux et les tireurs espagnols. Les aménagements nécessaires à notre nouveau règlement ont été évoqués et discutés (coups doubles, tirage au sort, etc.).

8 - 9 octobre 1995

## LA CHAUX-DE-FONDS (SUISSE)

Comité Exécutif de la F.I.E. Décisions concernant les aménagements de notre règlement et le mode de qualification des tireurs pour les Jeux Olympiques en 1996.

16 octobre 1995

## LINZ (AUTRICHE)

Réunion avec le Comité Exécutif de l'Union Européenne d'Escrime. Les questions évoquées concernaient la qualification des tireurs aux Jeux Olympiques d'Atlanta.

19 octobre 1995

## MONTE-CARLO (MONACO)

Présentation au SPORTELE de notre discipline et des Grands Prix. Des contacts sont noués avec différentes chaînes de télévision mondiales.

26-29 octobre 1995

## LAHTI (FINLANDE)

Réunion des présidents de Fédérations Internationales dans le cadre de l'AGFIS. Contact avec M. Gilbert Felli, directeur sportif du C.I.O., et les organisateurs d'Atlanta pour parfaire le

protocole concernant les Jeux Olympiques de 1996.

6 novembre 1995

## ARNHEM (HOLLANDE)

Au cours de la compétition Airborne Trophy, la concertation avec les épistes amène la F.I.E. à prescrire certaines améliorations à l'organisation des tournois de catégorie A.

8 novembre 1995

## PARIS (FRANCE)

Rendez-vous avec le Secrétaire général de la F.I.E., M. Jenő Kamuti, qui a assisté à la compétition de Dourdan : le temps de blocage de l'appareil au sabre, fixé à 300 milli-seconde, semble avoir donné satisfaction.

22 - 25 novembre 1995

## PONCE (PORTO-RICO)

Jeux Centraméricains et des Caraïbes. Réunion avec la Confédération Centraméricaine.

26 novembre 1995

## PARIS (FRANCE)

Célébration de la messe, en l'église Saint-Philippe-du-Roule, pour l'enterrement de notre regretté président Pierre Ferri.

29 novembre 1995

## PARIS

Rendez-vous avec Maître Grinal pour l'étude du dossier Begon (litige sur la double rainure des lames de fleuret).

30 novembre 1995

## PARIS

Conférence de presse à l'I.N.S.E.P. Les sabreurs font part de leur désaccord sur certaines décisions du congrès 1993.

4 décembre 1995

## BUDAPEST (HONGRIE)

Réunion du Bureau de la F.I.E. qui, prenant conscience des difficultés rencontrées au sabre, décide de modifier provisoirement le règlement : suppression de la flèche et du comptage des coups doubles.

11 décembre 1995

## NANCY (FRANCE)

Le tournoi BNP-Nancy me permet de rencontrer les sabreurs et les directeurs techniques. A la suite de cette concertation, je décide de proposer au Comité Exécutif de la F.I.E., qui se réunira le 15 janvier 1994, qu'une décision définitive soit prise pour le sabre aux championnats du Monde de Mexico, afin que les trois dernières compétitions se déroulent suivant le même règlement que celui des championnats du Monde.

14 décembre 1995

## SAINT-ÉTIENNE (FRANCE)

Visite de la société FRANCE-LAMES, qui envisage de sponsoriser une ou deux compétitions en Asie, afin de développer notre sport sur ce continent.



# RÉSULTATS

## TOURNOIS DE CATÉGORIE A

### SENIORS

#### FLEURET DAMES

##### Athènes

1. VEZZALI V.	ITA
2. SZABO-LAZAR R.	ROU
3. FUNKENHAUSER Z.	ALL
3. BORTOLOZZI F.	ITA
5. BIANCHEDI D.	ITA
6. FICHEL-MAURITZ.	ALL
7. BAUER S.	ALL
8. WEBER M.	ALL

#### FLEURET HOMMES

##### Vienne

1. GOLOUBITSKI S.	UKR
2. WAGNER U.	ALL
3. PUCCINI A.	ITA
3. WEIDNER T.	ALL
5. KOCH A.	ALL
6. LHOTELLIER P.	FRA
7. ERSEK Z.	HON
8. IBRAGUIMOV A.	RUS

##### Saint-Petersbourg

1. GOLOUBITSKI S.	UKR
2. PUCCINI A.	ITA
3. CERIONI S.	ITA
3. HOCINE Y.	FRA
5. LAMBERT O.	FRA
6. OGANESIAN G.	ARM
7. PAVLOVITCH V..	RUS
8. BOIDIN F.	FRA

#### ÉPÉE DAMES

##### Welkenraedt

1. MAYER K.	ALL
2. UGA E.	ITA
3. KAISER J.	ALL
3. PIBALICA - BJÖRK.	SUE
5. TOPIN F.	FRA
6. JEZIOROWSKA M.	POL
7. ROHI H.	EST
8. SLOMINSKA D.	POL

#### ÉPÉE HOMMES

##### Arnhem

1. SCHMITT A.	ALL
2. PISTSOV A.	KAZ
3. CUOMO S.	ITA
3. STEIFFENSAND.	ALL
5. VANKY P.	SUE
6. DI MARTINO J.	FRA
7. NAWROCKI S.	POL
8. PHILIPPE F.	FRA

##### Tokaj

1. SRECKI E.	FRA
2. FLEGER M.	ALL
3. VANKY P.	SUE
3. RANDAZZO M.	ITA
5. SCHMITT A.	ALL
6. STEIFFENSAND.	ALL
7. PHILIPPE F.	FRA
8. GADOMSKI W.	POL

## SABRE

### Brasov

1. SZABO V.	ROU
2. CHARIKOV S.	RUS
3. GAUREANU D.	ROU
3. EIFFLER U.	ALL
5. GUTZEIT V.	UKR
6. LUPEICA A.	ROU
7. HUCHWAJDA J.	ALL
8. ERIN I.	RUS

### Athènes

1. KOEVES C.	HON
2. TARANTINO L.	ITA
3. GRIGORE D.	ROU
3. SZABO V.	ROU
5. DUCHEIX F.	FRA
6. GAUREANU D.	ROU
7. PAPP A.	ALL
8. COUDERC L.	FRA

### Nancy

1. SZABO B.	HON
2. BECKER F.	ALL
3. PODZNIAKOV S.	RUS
3. COUDERC L.	FRA
5. KOEVES C.	HON
6. SZABO V.	ROU
7. BOROS G.	HON
8. GUICHOT P.	FRA

# JUNIORS

## FLEURET DAMES

### Waldkirch

1. KOENIG R.	ALL
2. WUILLEME	FRA
3. RYBICKA	POL
3. SCARPA	ITA
5. GALIK	POL
6. KESSLER	ALL
7. VERGENTE	ITA
8. COLAIACONO	ITA

### Pistoia

1. KOENIG R.	ALL
2. MORLENS L.	FRA
3. ZIMMERMAN F.	USA
3. SCHIEL G.	ALL
5. MOHAMED A.	HON
6. KOENIG S.	ALL
7. SUPPI.	ITA
8. GAILLARD L.	FRA

### Bochum

1. VEZZALI V.	ITA
2. RYBICKA A.	POL
3. MADARASZ M.	HON
3. MOHAMED A.	HON
5. WUILLEME A.	FRA
6. DRECHSEL C.	ALL
7. LOTTER T.	ALL
8. WEBERING. I.	ALL

## FLEURET HOMMES

### Steinfurt

1. TADDEI L.	ITA
2. SOULIER D.	FRA
3. FERRARI J.-N.	FRA
3. SCHLECHTWEG C.	ALL
5. COMINOTTI A.	ITA
6. SALBRECHTER G.	AUT
7. DONNINI A.	ITA
8. GUILBERT N.	DAN

### Eden Cup

1. TADDEI L.	ITA
2. HEIN S.	ALL
3. COMINOTTI A.	ITA
3. ENGEL T.	ALL
5. SCHLECHTWEG C.	ALL
6. PAGANELLI S.	ITA
7. GUILBERT N.	DAN
8. BALMONT B.	FRA

### Licciardi

1. ZENARO M.	ITA
2. SOULIER D.	FRA
3. BESLIER J.	FRA
3. LEFEBVRE T.	FRA
5. SANZO S.	ITA
6. TADDEI L.	ITA
7. MARTIN F.	BEL
8. RAVASSARD S.	FRA

## ÉPÉE DAMES

### Osnabrück

1. DUPLITZER I.	ALL
2. VANSOVITSCH Y.	LET
3. JONULEIT K.	ALL
3. LEFUR V.	FRA
5. RINALDI S.	ITA
6. CISZEWSKA B.	POL
7. TAKACS E.	HON
8. ALBARANO M.	ITA

### Wroclaw

1. TOTH H.	HON
2. CASCIOLI C.	ITA
3. KIRCHNER A.	POL
3. JAKIMIUK J.	POL
5. SZIDIROPULOSZ.	HON
6. MAYER K.	ALL
7. BUTKIEWICZ D.	POL
8. SERAFINI E.	ITA

### Dijon

1. TOTH H.	HON
2. GERHARDT S.	ALL
3. CASCIOLI M.	ITA
3. GIUSSANI E.	ITA
5. HINRICHS K.	ALL
6. TESAROVA T.	TCH
7. GRANDE C.	FRA
8. ALBARRANO M.	ITA

## ÉPÉE HOMMES

### Laupheim

1. MORCH C.	NOR
2. ROTA A.	ITA
3. MAZZONE L.	ITA
3. KUROWSKI B.	POL
5. JENDRYS M.	POL
6. SCHMIDT F.	ALL
7. HORNUSS C.	ALL
8. BRUDY J.	ALL

### Mannino

1. GROS-GAUDENIER.	SUI
2. SIGNORINI U.	ITA
3. MELNITCHOUK P.	KAZ
3. BOSSALINI A.	ITA
5. LASZLO R.	HON
6. ROTA A.	ITA
7. HASLINGER P.	AUT
8. CETOLONI M.	ITA

### Bardahl

1. SCHMIDT F.	ALL
2. JENDRYS M..	POL
3. BOSSALINI A.	ITA
3. TCHESNOKOV S.	RUS
5. LANGECKER A.	ALL
6. BRESLER J.	ALL
7. STRAUSS Y.	FRA
8. MENANT S.	FRA

## SABRE

### Dourdan

1. TOUYA D.	FRA
2. PAILHASSE F.	FRA
3. PIGULA T.	POL
3. DANERO M.	ITA
5. FERJANSIK D.	DON
6. GODDERZ F.	ALL
7. KROCHMALSKI D.	HON
8. EIGNER M.	ALL

### Trinacria

1. FERJANSIK D.	HON
2. PIGULA T.	POL
3. DECSI A.	HON
3. FORNARIO C.	ITA
5. PENZES Z.	HON
6. TOUYA D.	FRA
7. LO SCHIAVO G.	ITA
8. PARDINI D.	ITA

### Dormagen

1. CHARRON H.	FRA
2. FERJANSIK D.	HON
3. DECSI A.	HON
3. PIGULA T.	POL
5. NEMETH G.	HON
6. FODOR K.	HON
7. BEAUDELLOT O.	FRA
8. KROCHMALSKI	POL

**EN VENTE À LA BOUTIQUE F.I.E.**



**NOUVEAUTÉS :**

**FOULARD EN SOIE**, roulé main, dessin original rouge et bleu, d'après la bannière des Mousquetaires du Roy.

*Prix : 400 F*

**CRAVATE EN SOIE**, rayures brun et or, style club.

*Prix : 150 F*

**ET TOUJOURS :**

Règlements : 200 F  
Statuts : 200 F

Cassettes vidéos : 200 F  
Jeux de cartes : 100 F













**KARINA HOSKYNS :**

Official photographer for :  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE D'ESCRIME**

**GRAHAM MORRISON :**

Press Officer For :  
**AMATEUR FENCING ASSOCIATION**

- WORLD CHAMPIONSHIPS FROM 1981
- MAJOR INTERNATIONALS FROM 1983
- SEOUL 1988 et BARCELONA 1992 OLYMPIC GAMES
- OVER 30,000 IMAGES & 1 000 FENCERS, BLACK & WHITE UP TO 1988 COLOUR FROM 1988

## **THE FENCING** *Photo Library*

**38 KINNAIRD HOUSE • RODEN COURT • HORNSEY LANE • LONDON • N6 5NN • Tél. 071-272 6084**

Formulaire d'abonnement à la *Revue Escrime Internationale*, retourner à l'adresse suivante : **Fédération Internationale d'Escrime, service des abonnements, 32, rue de la Boétie, 75008 Paris (France).**

M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup>, M. (*biffer ce qui ne convient pas*) \_\_\_\_\_

NOM / Prénom : \_\_\_\_\_

Organisme : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_ Pays : \_\_\_\_\_

Le montant de l'abonnement : FF 100 ou \$ US 18, vous parviendra par : (*indiquer votre choix par un x*).

- chèque ci-joint, à l'ordre de la Fédération Internationale d'Escrime ;
- transfert bancaire sur le compte de la F.I.E. (Banque Hervet, agence : 83, Paris (France). N° compte : 8353 X 5100.

### **GRATUITEMENT**

Je désire recevoir avec mon abonnement le pin's de la F.I.E. spécialement réalisé et en exclusivité pour la Fédération Internationale d'escrime.

**RECEVEZ  
DIRECTEMENT  
CHEZ VOUS  
ESCRIME  
INTERNATIONALE**

# SKIRM'AN

## LE MAÎTRE DU FLEURET



### SKIRM'AN ?

C'est le titre d'un jeu de 110 cartes, né de la rencontre d'un maître d'armes, François Rostain et d'un concepteur de jeux télévisés, Michel Massard.

Le thème de ce jeu est l'escrime.

Présenté à la commission pédagogique de la Fédération Française d'Escrime, ce jeu a reçu l'aval des enseignants et a été produit par la Fédération Internationale d'Escrime.

Conçu comme un outil pédagogique, amusant et original, il per-

met aux jeunes escrimeurs de comprendre la convention de l'escrime au fleuret : attaque - parade - riposte.

La règle de SKIRM'AN est simple : elle suit cette convention.

Le jeu est organisé en trois niveaux

- Initiation : Quel que soit votre pratique de l'escrime, il faut passer par là pour comprendre le dynamisme du jeu.

- Entraînement : Des cartes tactiques vous permettent de construire l'assaut avec réflexion.

- Compétition : La stratégie et les sensations de l'assaut à haut niveau sont maintenant à votre portée.

SKIRM'AN reste avant tout un jeu permettant la convivialité entre les escrimeurs et les néophytes.

SKIRM'AN est un moyen de propagande original permettant aux escrimeurs de communiquer leur passion de l'Escrime avec leurs parents et amis.

SKIRM'AN est disponible à la Fédération Internationale d'Escrime, 32, rue de la Boétie, Paris 8<sup>e</sup> ainsi que chez vos dépositaires habituels.

**1990** CHAMPIONNAT DU MONDE LYON  
TROPHÉE EUROPÉEN DES P.M.E. FRANÇAISES

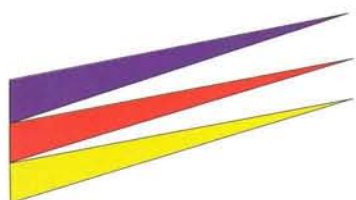
**1991** PARTENAIRE OFFICIEL  
CHAMPIONNAT DU MONDE BUDAPEST

**1992** FOURNISSEUR OFFICIEL  
PISTES J.O.  
BARCELONE 92



**1993** FOURNISSEUR OFFICIEL  
U.S. JUNIOR OLYMPIC  
COLORADO (exclusivité)  
FRANCE-LAMES  
43 PISTES - 1 500 ESCRIMEURS

PARTENAIRE OFFICIEL DES MASTERS ET DE LA F.I.E.



**FRANCE-LAMES**

*La qualité a un nom*

Nouveau catalogue sur simple demande

**FRANCE-LAMES**

B.P. 60  
43120 MONISTROL

Tél. (33) 71 66 05 07  
Fax (33) 71 66 52 04